

Latvijas Republikas valdības

un

**Lielbritānijas un Ziemeļīrijas
Apvienotās Karalistes valdības**

Līgums

**par sadarbību
izglītībā, zinātnē un kultūrā**

Latvijas Republikas valdība un Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes valdība, turpmāk sauktas Līgumslēdzējas Puses,

vēlēdamās stiprināt un attīstīt draudzīgas attiecības starp abām valstīm un to iedzīvotājiem,

būdamas pārliecinātas, ka apmaiņa un sadarbība izglītības, zinātnes, kultūras un citās jomās veicina labākas zināšanas un savstarpējo sapratni starp latviešu un britu tautām,

vienojas par turpmāko:

1. pants

Līgumslēdzējas puses veicinās attiecības starp abām valstīm izglītības jomā:

- a) atbalstot un veicinot tiešu sadarbību, kontaktus un apmaiņu starp abu valstu izglītības darbiniekiem, iestādēm un organizācijām;
- b) atbalstot un veicinot otras Līgumslēdzējas Puses literatūras un valodu apguvi un mācīšanu;
- c) atbalstot un veicinot sadarbību un apmaiņu ar mācību metodēm un materiāliem, mācību satura izveidi un eksāmeniem;
- d) nodrošinot stipendijas un pabalstus un citādi veicinot mācību un pētniecības darbu.

2. pants

Līgumslēdzējas Puses atbalstīs un veicinās apmaiņu un pētniecības darbu par savstarpēji interesējošām problēmām zinātnē un tehnikā, tai skaitā tiešu sadarbību starp abu valstu zinātnes un pētniecības iestādēm.

3. pants

Līgumslēdzējas Puses atbalstīs un veicinās tiešus kontaktus literatūrā, vizuālajā mākslā, skatuves mākslā, kino, televīzijā un radio, arhitektūrā, muzeju, galeriju, bibliotēku un arhīvu darbā un citās kultūras jomās.

4. pants

Katra Līgumslēdzēja Puse veicinās un atbilstoši saviem likumiem un iespējām nodrošinās visa veida atbalstu otras Līgumslēdzējas Puses kultūras un informācijas centru izveidei savā teritorijā, lai organizētu un īstenotu šajā Līgumā izvirzītos mērķus. Šie centri varētu ietvert skolas, valodas mācīšanas iestādes, bibliotēkas, informatīvo materiālu centrus un citas iestādes.

5. pants

Līgumslēdzējas Puses veicinās tiešu sadarbību starp abu valstu izdevniecībām.

6. pants

Līgumslēdzējas Puses veicinās informācijas apmaiņu kultūras mantojuma aizsardzībai.

7. pants

Līgumslēdzējas Puses atbalstīs attiecīgo valsts iestāžu sadarbību, lai nodrošinātu autortiesību savstarpēju aizsardzību.

8. pants.

Līgumslēdzējas Puses atbalstīs kontaktus starp jauniešiem un tiešu sadarbību starp abu valstu jaunatnes organizācijām.

9. pants

Līgumslēdzējas Puses veicinās tūrisma attīstību starp abām valstīm.

10. pants

Līgumslēdzējas Puses atbalstīs sporta organizāciju sadarbību un piedalīšanos partnervalsts sporta pasākumos.

11. pants

Līgumslēdzējas Puses atbilstošā veidā sekmēs piedalīšanos abās valstīs organizētajos semināros, festivālos, sacensībās, izstādēs, konferencēs, simpozijos un sanāsmēs par šajā Līgumā ietvertajiem aspektiem.

12. pants

Līgumslēdzējas Puses atbalstīs tiešu sadarbību un apmaiņu starp nevalstiskām organizācijām visās jomās, kuras minētas šajā Līgumā.

13. pants

Visi šajā Līgumā ietvertie pasākumi atbilst likumiem un noteikumiem, kas ir spēkā tajā Līgumslēdzējā Pusē, kur tie notiek.

14. pants

Lielbritānijas Padome ir Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes valdības galvenais pārstāvis šā līguma īstenošanā.

15. pants

Līgumslēdzēju Pušu pārstāvji tiksies kopīgā komisijā, kad tas nepieciešams, vai arī pēc vienas vai otras Puses lūguma, lai izvērtētu ar šo līgumu saistītās darbības aspektus.

16. pants

1. Līgums stājas spēkā parakstīšanas dienā.

2. Līgums ir spēkā 5 gadus un turpinās vēl 6 mēnešus pēc tam, kad viena no Līgumslēdzējām Pusēm pa diplomātiskajiem kanāliem ir rakstiski apstiprinājusi savu nodomu izbeigt Līgumā minētās saistības.

To apliecinot, apakšā parakstījušies, būdami savu valdību attiecīgi pilnvaroti, ir parakstījuši šo līgumu.

Noslēgts _____ 1995. gada _____ 2 eksemplāros latviešu un angļu valodā. Abiem tekstiem ir vienāds juridiskais spēks.

Latvijas Republikas
valdības vārdā

Lielbritānijas un Ziemeļīrijas
Apvienotās Karalistes
valdības vārdā
